

Gonfiatore Elettrico Electrical Inflator

GE 2000 2000 W

Gonfleur électrique Elektrische Pumpe



IT GE 2000 - GONFIATORE ELETTRICO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO

Gentile cliente, la ringraziamo per aver scelto il gonfiatore GE 2000. Questo apparecchio è stato progettato specificamente per gonfiare/sgonfiare gonfiabili di grosse dimensioni.

CARATTERISTICHE

- Gonfiatore per gonfiaggio e sgonfiaggio rapidi.
 - Facile da trasportare.
 - Completo d'adattatori per le più comuni valvole in commercio.
 - Tensione d'esercizio 230V~50Hz - 120V~60Hz
 - Peso 4,1 Kg
 - Dimensioni 325 Ø177 h265 mm
- | | |
|---|---|
| Motore principale (interruttore arancio) | Booster (interruttore arancio + rosso) |
| • Potenza massima 1000 W | 2000 W |
| • Pressione massima 14kPa/140mbar/2.0psi | 35kPa/350mbar/5,1psi |
| • Portata massima 1200 l/min | 2000 l/min |
- **Il gonfiatore è provvisto di protezione termica, che interviene in caso di surriscaldamento; il normale funzionamento si ripristina automaticamente dopo 20/40 minuti.**

AVVERTENZE

- Verificare prima di inserire la spina nella presa di corrente, che la tensione di rete corrisponda a quella indicata in targa.
- È assolutamente vietato utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi e/o vicino all'acqua.
- Non toccare mai il cavo d'alimentazione con mani bagnate (pericolo di scossa elettrica).
- Il cavo d'alimentazione non può essere sostituito, se si danneggia, il prodotto è inutilizzabile.
- Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini.
- Sorvegliare sempre il gonfiatore quando è in funzione.
- Non utilizzare il gonfiatore con adattatori diversi da quelli forniti nella confezione, potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Prestare attenzione che non entrino corpi estranei (sabbia o sassolini) all'interno del gonfiatore.
- Far riparare l'apparecchio solamente dal servizio d'assistenza tecnica autorizzata.
- Il produttore non risponde di danni causati dalla mancata osservazione degli scopi previsti o da impiego improprio.
- **Un uso prolungato può causare surriscaldamento e danneggiare il prodotto. Non utilizzare per più di 20 minuti continuativamente.**

FUNZIONAMENTO GONFIAGGIO

- Scegliere dall'adattatore universale bianco la riduzione che si innesti e che apra la valvola della struttura gonfiabile.
- Inserire l'adattatore prescelto sul raccordo calzato sul terminale del tubo.
- Avvitare l'adattatore nero al gonfiatore dal lato gonfiaggio (OUT).
- Verificare che entrambi gli interruttori d'accensione siano posizionati su (0).

- Inserire la spina, e portare l'interruttore di colore arancio nella posizione (I) (se necessario anche l'interruttore rosso per ottenere il massimo delle prestazioni) facendo iniziare il gonfiaggio.
- Il gonfiatore è auto limitato ad una pressione massima (interruttore arancio) "140 mbar" (interruttore arancio+rosso) "350 mbar".
- Raggiunta la pressione massima, spegnere immediatamente il gonfiatore, per non causare surriscaldamenti del motore.

FUNZIONAMENTO SGONFIAGGIO

- Scegliere dall'adattatore universale bianco, la riduzione che si innesti e che apra la valvola della struttura gonfiabile.
- Inserire l'adattatore prescelto sul raccordo calzandolo sul terminale del tubo.
- Agganciare l'adattatore nero al gonfiatore dal lato sgonfiaggio (IN).
- Verificare che entrambi gli interruttori d'accensione siano posizionati su (0).
- Inserire la spina, e portare l'interruttore di colore arancio nella posizione (I) (se necessario anche l'interruttore rosso per ottenere il massimo delle prestazioni) facendo iniziare lo sgonfiaggio.
- Raggiunto lo svuotamento del gonfiabile, spegnere immediatamente il gonfiatore per non causare surriscaldamenti del motore.

N.B. Si raccomanda di controllare la pressione tramite un manometro (esempio: SP125).

GB GE 2000 - ELECTRICAL INFLATOR

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE

Dear Customer, Thank you for choosing the GE 2000 inflator. This device has been designed specifically to inflate/deflate very large inflatables.

FEATURES

- Inflator for rapid inflation and deflation.
 - Easy to transport.
 - Complete with adapters for the most commonly available valves.
 - Power supply 230V~50Hz - 120V~60Hz
 - Weight 4,1 Kg
 - Dimensions 325 Ø177 h265 mm
- | | |
|---|--------------------------------------|
| Main motor (orange switch) | Booster (orange + red switch) |
| • Maximum power 1000 W | 2000 W |
| • Maximum pressure 14kPa/140mbar/2.0psi | 35kPa/350mbar/5,1psi |
| • Maximum flow rate 1200 l/min | 2000 l/min |
- **The inflator is fitted with a thermal overload which intervenes in case of overheating, normal functioning can be resumed after a pause of 20/40 minutes.**

WARNINGS

- Before inserting the plug into the mains socket, check that the voltage corresponds with that written on the plate.
- It is forbidden to use the device in humid environments and/or close to water.
- Never touch the power cable with wet hands (risk of electric shock).
- The electrical power cable cannot be replaced, if the cable is damaged the product cannot be used.
- Keep the product out of the reach of children.
- Do not leave the inflator running unattended.
- Do not use the inflator with adapters other than those supplied with the product as they could damage the device.
- Take care not to allow foreign bodies (sand or small stones) to get into the inflator.
- Repairs should only be performed by the technical assistance service.
- The manufacturer is not responsible for damage caused as a result of improper use or failure to observe the envisaged usage.
- **Long periods of use can cause overheating and damage the product. Do not use for more than 20 minutes continuously.**

INFLATION OPERATION

- From the white universal adaptor, select the reducer that engages and opens the valve of the inflatable structure.
- Insert the selected adaptor on the braided joint on the end of the tube.
- Tighten the black adaptor on to the inflation side of the inflator (OUT).
- Check that both start switches are set to (0).
- Insert the plug and set the orange switch to position (I) (if necessary, also the red switch to obtain maximum performance) to start the inflation.
- The inflator is limited to a maximum pressure of (orange switch) "140 mbar" (orange+red switches) "350 mbar".
- When the maximum pressure is reached, switch off the inflator immediately to avoid overheating the motor.

DEFLATING OPERATION

- From the white universal adaptor, select the reducer that engages and opens the valve of the inflatable structure.
- Insert the selected adaptor on the braided joint on the end of the tube.
- Fit the black adaptor on to the deflation side of the inflator (IN).
- Check that both ON switches are set to (0).
- Insert the plug and set the orange switch to position (I) (if necessary, also the red switch to obtain maximum performance) to start the deflating.
- When the inflatable is completely deflated, switch off the inflator immediately to avoid overheating the motor.

N.B. It is advisable to check the pressure with a pressure gauge (e.g. SP125)

F GE 2000 - GONFLEUR ÉLECTRIQUE

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Cher client, nous vous remercions pour avoir choisi le gonfleur GE 2000. Cet appareil a été spécialement conçu pour gonfler et dégonfler des structures gonflables de grandes dimensions.

CARACTÉRISTIQUES

- Gonfleur permettant un gonflage et un dégonflage rapides.
- Facile à transporter.
- Fourni avec les adaptateurs pour les valves les plus courantes.
- Tension de service 230V~50Hz - 120V~60Hz
- Poids 1,700 Kg
- Dimensions 150x160x170 mm
- **Moteur principal** (interrupteur orange)

• Puissance maximale 1000 W	• Booster (interrupteur orange + rouge) 2000 W
• Pression maximale 14kPa/140mbar/2.0psi	• 35kPa/350mbar/5,1psi
• Débit maximal 1200 l/min	• 2000 l/min
- **Le gonfleur est équipé d'une protection thermique qui intervient en cas de surchauffe. Le fonctionnement courant est automatiquement restauré au bout de 20 à 40 minutes.**

CONSIGNES

- Avant d'insérer la fiche dans la prise de courant, vérifier que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque.
- Il est formellement interdit d'utiliser l'appareil dans un endroit humide et/ou près de l'eau.
- Ne jamais toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées (risque d'électrocution).
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé : s'il est détérioré, le produit est inutilisable.
- Tenir le produit hors de la portée des enfants.
- Toujours surveiller le gonfleur lorsqu'il est en marche.
- Ne pas utiliser le gonfleur avec des adaptateurs différents de ceux fournis dans la confezione: ils pourraient détériorer l'appareil.
- Prêter attention à ce qu'aucun corps étranger (sable ou caillou) ne pénètre dans le gonfleur.
- Ne faire réparer l'appareil que par le service d'assistance technique.
- Le producteur ne répond pas des dommages causés par l'inobservation des buts prévus ou par un usage impropre.
- **Un usage prolongé peut provoquer une surchauffe et détériorer le produit. Ne pas utiliser plus de 20 minutes consécutives.**

GONFLAGE

- Sur l'adaptateur universel blanc, choisir la réduction qui s'insère correctement et qui ouvre la valve de la structure gonflable.
- Insérer l'adaptateur choisi sur le raccord monté sur le terminal du tube.
- Visser l'adaptateur noir sur le gonfleur côté gonflage (OUT).
- Vérifier que les deux interrupteurs de marche sont positionnés sur (O).
- Insérer la fiche et porter l'interrupteur orange sur (I) (et, si nécessaire, l'interrupteur rouge afin d'obtenir les prestations maximales) pour commencer le gonflage.
- Le gonfleur est automatiquement limité à la pression maximale (interrupteur orange) de "140 mbar", (interrupteur orange + rouge) de "350 mbar". Lorsque la pression maximale est atteinte, éteindre immédiatement le gonfleur afin de ne pas surchauffer le moteur.

DÉGONFLAGE

- Sur l'adaptateur universel blanc, choisir la réduction qui s'insère correctement et qui ouvre la valve de la structure gonflable.
- Insérer l'adaptateur choisi sur le raccord en le montant sur le terminal du tube.
- Insérer l'adaptateur noir sur le gonfleur côté dégonflage (IN).
- Vérifier que les deux interrupteurs de marche sont positionnés sur (O).
- Insérer la fiche et porter l'interrupteur orange sur (I) (et, si nécessaire, l'interrupteur rouge afin d'obtenir les prestations maximales) pour commencer le dégonflage.

REMARQUE: Il est recommandé de contrôler la pression à l'aide d'un manomètre (par exemple SP125).

D GE 2000 - ELEKTRISCHE LUFTPUMPE

VOR GEBRAUCH DIE ANLEITUNGEN AUFMERKSAM DURCHLESEN

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für die Luftpumpe IGE 2000 entschieden haben. Dieses Gerät wurde speziell zum Aufpumpen/Ablassen von aufblasbaren Gegenständen mit großem Ausmaß entwickelt.

MERKMALE

- Luftpumpe zum schnellen Aufpumpen und Luft ablassen.
- Einfach zu transportieren.
- Komplett mit Adapter für die handelsüblichsten Ventile.
- Betriebsspannung 230V~50Hz - 120V~60Hz
- Gewicht 4,1 Kg
- Abmessungen 325 Ø177 h265 mm
- **Hauptmotor** (schalter orange)

• Höchstleistung 1000 W	• Booster (schalter orange + rot) 2000 W
• Höchstdruck 14kPa/140mbar/2.0psi	• 35kPa/350mbar/5,1psi
• Maximaler Durchsatz 1200 l/min	• 2000 l/min
- **Die Luftpumpe ist mit einer Wärmesicherung ausgestattet, die im Fall von Überhitzung sofort auslöst. Der normale Betrieb stellt sich nach 20/40 Minuten automatisch auf Reset.**

HINWEISE

- Bevor man den Stecker in die Stromsteckdose steckt, sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen entspricht.
- Es ist absolut verboten, das Gerät an feuchten Orten und/oder in der Nähe von Wasser zu verwenden.
- Das Stromkabel nie mit feuchten Händen berühren (Stromschlaggefahr).
- Das Stromkabel kann nicht ausgewechselt werden. Sollte es beschädigt sein, ist das Produkt nicht mehr verwendbar.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Luftpumpe immer überwachen, während sie in Betrieb ist.
- Die Pumpe nicht mit anderen Adaptern als den in der Verpackung mitgelieferten verwenden, das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Darauf achten, dass keine Fremdkörper (Sand oder kleine Steine) in die Luftpumpe gelangen.
- Das Gerät nur von zugelassenen Kundendienststellen reparieren lassen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der vorgesehene(n) Zweckbestimmung oder auf missbräuchliche Verwendung zurückzuführen sind.
- **Ein Langzeitgebrauch kann eine Überhitzung verursachen und das Produkt beschädigen. Nicht länger als 20 Minuten am Stück verwenden.**

FUNKTIONSWEISE AUFPUMPEN

- Vom weißen Universaladapter das Reduzierstück wählen, das sich einklinkt und das Ventil des aufblasbaren Gegenstands öffnet.
- Den gewählten Adapter auf den passenden Anschluss auf dem Terminal des Rohrs anbringen.
- Den schwarzen Adapter von der Aufpumpseite her (OUT) an die Luftpumpe anschrauben.
- Überprüfen, dass beide Schalter zum Starten auf (O) stehen.
- Den Stecker einstecken und den orangefarbenen Schalter auf (I) stellen (falls nötig auch den roten Schalter, um maximale Leistung zu erlangen) und mit dem Aufpumpen beginnen.
- Die Luftpumpe ist auf einen Maximaldruck (orangefarbener Schalter) von "140 mbar" und orangefarbener + roter Schalter) "350 mbar" begrenzt. Sobald der Höchstdruck erreicht ist, die Luftpumpe sofort abschalten, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

FUNKTIONSWEISE LUFT ABLASSEN

- Vom weißen Universaladapter das Reduzierstück wählen, das sich einklinkt und das Ventil des aufblasbaren Gegenstands öffnet.
- Den gewählten Adapter auf den passenden Anschluss auf dem Terminal des Rohrs anbringen.
- Den schwarzen Adapter von der Luftablassseite her (IN) an die Luftpumpe anhängen.
- Überprüfen, dass beide Schalter zum Starten auf (O) stehen.
- Den Stecker einstecken und den orangefarbenen Schalter auf (I) stellen (falls nötig auch den roten Schalter, um maximale Leistung zu erlangen) und mit dem Luft ablassen beginnen.
- Sobald die gesamte Luft aus dem aufblasbaren Gegenstand abgelassen ist, die Luftpumpe sofort ausschalten, um keine Überhitzung des Motors zu verursachen.

ANMERKUNG: Daran denken, den Druck mit einem Druckmesser zu kontrollieren (Bsp: SP125).

E GE 2000 - INFLADOR ELÉCTRICO

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU UTILIZACIÓN

Estimado Cliente, le agradecemos por haber escogido el inflador GE 2000. Este aparato ha sido diseñado específicamente para inflar/desinflar artículos inflables de gran tamaño.

CARACTERÍSTICAS

- Inflador para inflados y desinflados rápidos.
- Fácil de transportar.
- Con adaptadores para las válvulas más comunes de venta en las tiendas
- Tensión de trabajo 230V~50Hz - 120V~60Hz
- Peso 4,1 Kg
- Dimensiones 325 Ø177 h265 mm
- **Motor principal** (interruptor naranja)

• Potencia máxima 1000 W	• Booster (interruptor naranja + rojo) 2000 W
• Presión máxima 14kPa/140mbar/2.0psi	• 35kPa/350mbar/5,1psi
• Caudal máximo 1200 l/min	• 2000 l/min
- **El inflador dispone de una protección térmica, que interviene en caso de recalentamiento; el funciona normal se restablece automáticamente después de 20/40 minutos.**

ADVERTENCIAS

- Verificar antes de conectar el enchufe en la toma de corriente, que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa.
- Está terminantemente prohibido utilizar el aparato en lugares húmedos y/o con agua cerca.
- Nunca tocar el cable de alimentación las manos mojadas (peligro de descargas eléctricas).
- El cable de alimentación no puede sustituirse; si se daña el producto es inutilizable.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños.
- Vigilar siempre el inflador cuando está en funcionamiento.
- No utilizar el inflador con adaptadores diferentes a aquellos que vienen en la caja ya que podrían dañar al aparato.
- Prestar atención que no entre cuerpos extraños (arena o piedras) dentro del inflador.
- Hacer reparar el aparato solamente por un servicio de asistencia clientes.
- El fabricante no responde por los daños causados debido a la inobservancia de los fines previstos o por empleo inapropiado.
- **Un uso prolongado puede causar un recalentamiento y dañar el producto. No utilizar por más de 20 minutos seguidos.**

FUNCIONAMIENTO INFLADO

- Elegir para el adaptador universal blanco, la reducción que se acople y que abra la válvula de la estructura inflable.
- Introducir el adaptador preseleccionado en el acople calzado en la terminal del tubo.
- Enrosca el adaptador negro al inflador en el lado de inflado (OUT).
- Verificar que ambos interruptores de encendido estén posicionados en (O).
- Introducir el enchufe y llevar el interruptor de color naranja hacia la posición (I) (si fuera necesario también el interruptor rojo para obtener el máximo de las prestaciones) iniciando el inflado.
- El inflador está autolimitado a una presión máxima (interruptor naranja) de "140 mbar" (interruptor naranja + rojo) de "350 mbar". Alcanzada la presión máxima, apagar inmediatamente el inflador, para no causar recalentamientos del motor.

FUNCIONAMIENTO DESINFLADO

- Elegir para el adaptador universal blanco, la reducción que se acople y que abra la válvula de la estructura inflable.
- Introducir el adaptador preseleccionado en el acople calzándolo en la terminal del tubo.
- Enganchar el adaptador negro al inflador en el lado de desinflado (IN).
- Verificar que ambos interruptores de encendido estén posicionados en (O).
- Conectar el enchufe y llevar el interruptor de color naranja a la posición (I) (si fuera necesario también el interruptor rojo para obtener el máximo de las prestaciones) iniciando el desinflado. Una vez vaciado el inflable, apagar inmediatamente el inflador, para no causar recalentamientos del motor.

NOTA: Se aconseja controlar la presión por medio de un manómetro (por ej.: SP125)

SCOPREGA S.p.A.

MADE IN ITALY